

**GEMEINDE SEXTEN**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN



**COMUNE DI SESTO**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 236**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Abrechnung der im Jahr 2025 eingehobenen Erlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung

**OGGETTO:**

Rendiconto dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di violazioni al codice della strada riscosse nell'anno 2025

Sitzung vom  
03.06.2026

Seduta del

Uhr – Ore  
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindefachausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
<b>SUMMERER THOMAS</b>	Bürgermeister - Sindaco			
<b>INNERKOFER ALFRED</b>	Gemeindefachreferent - Assessore			
<b>PFEIFHOFER ELISABETH</b>	Gemeindefachreferentin - Assessora			
<b>SCHUSTER KARIN</b>	Gemeindefachreferentin - Assessora			
<b>STAUDER FLORIAN</b>	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la Segretaria comunale

**Dr. Sabine Grünbacher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Thomas Summerer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefachausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

unverzüglich vollziehbar  
immediatamente eseguibile

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

VORAUSGESCHICKT, dass im Jahr 2025 folgende Erlöse aus Bußgeldern wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung (GvD. Nr. 285/92) eingehoben worden sind:

**LA GIUNTA COMUNALE**

PREMESSO che nell'anno 2025 sono stati riscossi i seguenti proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie per violazioni delle norme del Codice della Strada (D.Lgs. n. 285/92):

	<b>DESCRIZIONE - BESCHREIBUNG</b>	<b>IMPORTO - BETRAG</b>
<b>A</b>	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung aller Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung (mit Ausnahme der Verstöße gemäß Art. 142, Absatz 12-bis) Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di tutte le violazioni al codice della strada (ad eccezione delle sole violazioni di cui all'art. 142, comma 12-bis)	69.897,06 €
<b>B</b>	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen im Zuständigkeitsbereich und in Konzession verhängt wurden Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade di competenza e in concessione	0,00 €
<b>C</b>	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen nicht im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade non di proprietà dell'ente locale	7.462,69 €
<b>D</b>	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die auf Straßen im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft von Organen von anderen Körperschaften abhängigen Organen der Straßenpolizei verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate su strade di proprietà dell'ente locale da parte di organi di polizia stradale dipendenti da altri enti.	0,00 €
<b>TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI LIMITI MASSIMI DI VELOCITÀ EX ART. 142, COMMA 12-BIS</b>		<b>7.462,69 €</b>
<b>TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI AL CODICE DELLA STRADA</b>		<b>77.359,75 €</b>

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 142, Abs. 12-bis der Straßenverkehrsordnung auf dem Gebiet der Geschwindigkeitsbegrenzungen, welcher bestimmt, dass die Erlöse unter Buchstabe C) an die Körperschaft, die Eigentümer der Straße ist, auf der die Feststellung erfolgt ist, oder an die Körperschaften, die die entsprechenden Funktionen gemäß Art. 39 des D.P.R. vom 22.03.1974, Nr. 381, ausüben und an die Körperschaft, von der das Feststellungsorgan abhängig ist, zu den Bedingungen und innerhalb der Grenzen laut Absätzen 12-ter und 12-quater gehen;

VISTO l'art. 142, c. 12-bis del Codice della Strada in materia di limiti di velocità, il quale dispone che i proventi di cui alla lettera C) sono attribuiti all'ente proprietario della strada su cui è stato effettuato l'accertamento o agli enti che esercitano le relative funzioni ai sensi dell'art. 39 del D.P.R. 22/03/1974, n. 381, e all'ente da cui dipende l'organo accertatore, alle condizioni e nei limiti di cui ai commi 12-ter e 12-quater;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 5 des Dekretes des Ministeriums für Infrastrukturen und Transporte vom 20.09.2019, welcher vorsieht, dass die Zahlung der gemäß dem genannten Art. 142, Absatz 12-bis zustehenden Erlöse innerhalb 30. April eines jeden Jahres unter Bezugnahme auf die zum 31. Dezember des Vorjahres eingehobenen Beträge erfolgen muss;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag dieser Gemeinde;

NACH EINSICHTNAHME in die program-matischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von insgesamt 7.462,69 €, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den im Jahr 2025 eingehobenen Erlösen der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung bestritten wird;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

jM3Sxh+3QTH4XNnfvI529xJNrAig7Ed5cOzjz28bc9M=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

6b5ZJDDE3HWGEDg0W9UhHhnlq1BluMO37LC/phVLAB8=

NACH EINSICHTNAHME in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

## **BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

VISTO l'art. 5 del Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti del 20/09/2019, il quale prevede che il versamento dei proventi spettanti ai sensi del citato art. 142, comma 12-bis deve avvenire entro il 30 aprile di ogni anno con riferimento alle somme incassate al 31 dicembre dell'anno precedente;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione;

VISTO il bilancio di previsione di questo comune;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di 7.462,69 €, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di violazioni al codice della strada riscosse nell'anno 2025;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

VISTO lo Statuto vigente di questo Comune;

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1) die Abrechnung der im Jahr 2025 eingehobenen Erlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung wie folgt zu genehmigen:

1) di approvare, come segue, il rendiconto dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di violazioni al codice della strada riscosse nell'anno 2025:

	<b>DESCRIZIONE - BESCRIPTION</b>	<b>IMPORTO - BETRAG</b>
<b>A</b>	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung aller Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung (mit Ausnahme der Verstöße gemäß Art. 142, Absatz 12-bis) Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di tutte le violazioni al codice della strada (ad eccezione delle sole violazioni di cui all'art. 142, comma 12-bis)	69.897,06 €
<b>B</b>	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen im Zuständigkeitsbereich und in Konzession verhängt wurden Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade di competenza e in concessione	0,00 €
<b>C</b>	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen nicht im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade non di proprietà dell'ente locale	7.462,69 €
<b>D</b>	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die auf Straßen im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft von Organen von anderen Körperschaften abhängigen Organen der Straßenpolizei verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate su strade di proprietà dell'ente locale da parte di organi di polizia stradale dipendenti da altri enti.	0,00 €
<b>TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI LIMITI MASSIMI DI VELOCITÀ EX ART. 142, COMMA 12-BIS</b>		<b>7.462,69 €</b>
<b>TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI AL CODICE DELLA STRADA</b>		<b>77.359,75 €</b>

2) die unter Buchstabe C) genannten Gesamterlöse an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol zu überweisen;

2) di versare i proventi di cui alla lettera C) alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3) die Gesamtausgabe von 7.462,69 €, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem geltenden Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

3) di imputare la spesa totale di € 7.462,69 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione vigente nel modo seguente:

Ortspolizei	Kostenstelle / centro di costo: 30100		Polizia locale	
Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Kapitel	<b>03011.04.10200</b> U.1.04.01.02.001	Capitolo	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali
	Kompetenzjahr	<b>2026</b>	Anno di competenza	
	Verpflichtung Nr.	<b>370/2026</b>	N. impegno	
	Grundlage	7.462,69 €	Imponibile	
	MwSt.	0%	IVA	
	<b>Gesamtsumme</b>	<b>7.462,69 €</b>	<b>Totale</b>	

- 4) dem Ministerium für Infrastrukturen und Transporte und dem Innenministerium innerhalb 31.05.2026 auf elektronischem Wege einen Bericht zu übermitteln, in welchem unter Bezugnahme auf das Jahr 2025 der Gesamtbetrag der eigenen Erlöse gemäß Abs. 1 des Art. 208 und Abs. 12-bis des genannten Art. 142 angegeben wird, wie er aus der genehmigten Abrechnung hervorgeht, und die mit diesen Mitteln durchgeführten Maßnahmen mit Angabe der für jeden Maßnahme angefallenen Kosten;
- 5) den vorgenannten Bericht innerhalb von dreißig Tagen nach seiner Übermittlung an das Ministerium für Infrastrukturen und nachhaltige Mobilität und an das Innenministerium in einer geeigneten Sektion der eigenen institutionellen Website zu veröffentlichen;
- 6) im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
- 7) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;
- 4) di trasmettere in via informatica al Ministero delle infrastrutture e dei trasporti ed al Ministero dell'interno, entro il 31.05.2026, una relazione in cui sono indicati, con riferimento all'anno 2025, l'ammontare complessivo dei proventi di propria spettanza di cui al co. 1 dell'art. 208 e al co. 12-bis del citato art. 142, come risultante da rendiconto approvato, e gli interventi realizzati a valere su tali risorse, con la specificazione degli oneri sostenuti per ciascun intervento;
- 5) di pubblicare la citata relazione in apposita sezione del proprio sito internet istituzionale entro trenta giorni dalla trasmissione al Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili e al Ministero dell'interno;
- 6) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;
- 7) di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art 22 del d.lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v.;

## **b e s c h l i e ß t**

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

## **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti legalmente espressi:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ stante l'urgenza di provvedere.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende  
Il Presidente**

Thomas Summerer

*digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale**

Dr. Sabine Grünbacher

*digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente*

---

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.